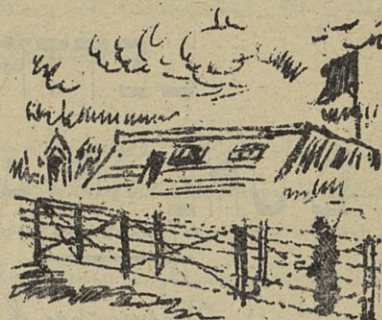




LE COURRIER

: JOURNAL DES INTERNÉS :



ADMINISTRATION
CAMP DE ZEIST

RÉDACTION: L.J. DELREZ - C. DEROUX - C. QUINTENS - A. VERBIST - E. WÈVE

TOUS LES JOURS
DE 9 A 11 H^{ES}
BARAQUE 25

Du Courage! A L'Ouvrage!

Il a été dit que d'anciens internés ne voulaient pas travailler, sous prétexte que les retenues (épargne) faites sur le montant de leur salaire ne leur seraient pas rendues.

C'est là une erreur profonde. Ceux qui répandent ces bruits manquent de données pour prouver leurs dires tandis qu'un argument péremptoire existe pour retorque leur façon de penser.

Chaque interné connaît suffisamment le martyre que subit notre chère Patrie et tous ses enfants. C'est donc pour eux un devoir absolu, de profiter de l'internement, qui ne leur permet plus de remplir le devoir suprême, pour travailler; qui travailler dans toute l'acceptation du mot. Quelles que soient leurs aptitudes, quel que soit leur devoir, les internés doivent accroître leur bagage intellectuel, leurs connaissances professionnelles, augmenter leurs qualités combattives, tendre le ressort de leurs énergies morales, afin qu'au jour de la paix, ils puissent rentrer dans la Patrie animés de nouvelles ardeurs, plus aptes, plus complets qu'avant la guerre pour se créer une situation meilleure et par la même concourir activement au relèvement de la prospérité patriale.

Pour cette seule raison chacun doit chasser la paresse sous toutes ses formes, bannir toute nonchalance, surmonter les atteintes de la neurasthénie et les papillons noirs qui veulent le poursuivre. Haut les cœurs. Profitons de tous les instants de cette parenthèse de notre vie nationale pour compléter notre expérience et notre savoir. Il reste toujours quelque chose à apprendre. Le dicton populaire "Jeune et lourd, apprend chaque jour" reste toujours vrai. Plus d'hésitation, tous aux cours professionnels

en attendant le jour où l'on pourra travailler. Travailleurs belges il vous appartient de porter parmi toute la Hollande le renom de notre labeur national.

Cette raison uniquement d'ordre moral, devrait suffire pour inciter tous les internés au travail; mais là n'est pas l'argument péremptoire; on le trouve dans les conventions internationales ratifiées à La Haye en 1907 et publiées dans le *Moniteur belge* du 6^{ème} 1910. Les alinéas 2-4-5 de l'art. 6 du chapitre II disent:

§ 2 Les prisonniers peuvent être autorisés à travailler pour le compte d'administrations publiques ou de particuliers ou pour leur propre compte.

§ 4 Lorsque les travaux ont lieu pour le compte d'autres administrations publiques (que l'Etat) ou pour des particuliers, les conditions en sont réglées d'accord avec l'autorité militaire.

§ 5. Le salaire des prisonniers contribuera à adoucir leur position et le surplus leur sera compté au moment de leur libération sauf défalcation des frais d'entretien.

L'autorité hollandaise, en autorisant les internés à travailler pour des particuliers en dehors des camps d'internement, s'est donc conformée aux Conventions internationales. Elle s'est en outre montrée, dans la mesure des circonstances, paternelle pour les internés en s'inspirant dans l'application de l'art. 6 qui précède, du règlement belge relatif aux prisonniers de guerre, titre II Chapitre 1^{er} art 61 alinéas 3 et 6 ainsi conçus:

Les commandants de dépôt ne désignent pour être employés comme travailleurs en dehors des dépôts, chez les particuliers, que les prisonniers qui en font la demande et dont la conduite et la moralité offrent toutes les garanties désirables.

Les salaires gagnés par les travailleurs sont toujours payés au commandant du dépôt. Ce dernier les prendra en recette au compte particulier des chaque intéressé et en défalque

1^o les deniers de poche payés journalièrement et qui ne peuvent excéder

40 centimes

2^o le montant du ménage de l'intéressé.

3^o les sommes demandées exceptionnellement par le prisonnier pour sa position

4^o les frais d'entretien de l'habillement ou du couchage.

5^o le coût des dégradations commises. Le surplus est remis à chaque prisonnier au moment de sa libération.

Il ne doit donc y avoir aucune hésitation.

Hardi les braves! Aux cours professionnels, augmentons nos connaissances techniques. Au travail ensuite complétons notre expérience, pour notre bien personnel, pour le relèvement matériel et moral de notre chère patrie.

Nous pourrions borner ici notre article mais nous voulons aller à fond en faisant connaître à nos camarades qu'il existe un service d'identification afin qu'au moment de la paix il ne puisse se commettre, lors du remboursement de l'épargne, d'erreur sur la personne.

Nous engageons vivement tous nos camarades qui sont rentrés dans les camps après avoir été travailler chez des particuliers et qui ont de l'argent déposé de nous remettre sur une carte postale très correctement écrite, tous les renseignements permettant de le reconnaître sûrement. Nous nous chargerons de les transmettre au service qui s'occupe de ce travail et qui est dirigé par le Lieutenant Martial.

Nous insistons donc vivement. Voici comment la carte doit être faite

- 1^o le nom bien orthographié
- 2^o Sans les prénoms entièrement écrits
- 3^o Numéro de matricule
- 4^o Classe de milice et grade
- 5^o Régiment bien déterminé (Bataillon, Groupe, Escadron, Batterie, etc ou service.
- 6^o Résidence en Belgique au moment de la guerre avec rue et n^o.
- 7^o Le nom du particulier chez qui on a travaillé en Hollande.
- 8^o La localité si possible la province où on a travaillé en Hollande

J.M.

Adresser ces renseignements au "Courrier"

LETTRE D'UNE MARRAINE

Mon cher filleul,

Ne vous fâchez pas : en ouvrant votre lettre, j'ai bien ri ! Quelle imagination est la vôtre ! Vous m'appellez blonde de fille du Nord, vous citez la pauvre Ophélie, vous dissertez sur l'odeur dont je parfume mes cheveux... Il faut que je vous gronde, décidément. Votre imagination va, court, s'envole et vous fait revêtir d'une couleur poétique les choses les plus prosaïques.

D'abord, je ne suis pas blonde : par une des bizarreries de la nature, je suis brune et, autour de moi, les flatteurs m'appellent : "Petite Andalouse"...
Croquez que vous vous êtes trompé. En outre, je ne parfume pas mes cheveux : l'odeur qui s'est échappée de l'enveloppe que vous avez reçue était celle des violettes qui sont toujours posées sur ma table et qui embaument à la ronde. Quant à Ophélie, n'en parlons pas, voulez-vous ? Shakespeare a eu une bien fâcheuse idée de situer en notre calme Danemark un de ces drames les plus noirs ! Si vous saviez combien on m'a rabattu les oreilles avec Hamlet !

En outre, je ne vous en veux pas, car si peu d'expérience que j'ai de la vie - si, le méchant filleul qui cache des épines sous les fleurs - j'ai pu découvrir dans votre lettre une âme éprise de poésie, un tantinet rêveuse, s'efforçant d'échapper à toutes les contingences matérielles de la vie de l'intérieur.

En bien ! - me pardonneriez-vous cette réflexion - j'ai pensé que vous aviez tort ! Je ne vis pas dans un camp, j'ignore quelles sont les habitudes des hommes qui l'habitent et je ne sais rien de leur caractère. Pourtant parmi ces hommes il en est - vous - dont le dévouement est grand puisqu'ils sont seuls dans la vie. Je n'ai aucune expérience, c'est entendu ; pourtant, cette déduction me paraît logique. Alors, pourquoi faire montre d'une délicatesse hors de saison et refuser ce qu'une petite marraine met à votre disposition avec tant de joie ? Je ne vous comprends pas, vraiment ! Certes, il est beau de vivre dans les zones éthérées, de planer dans le bleu, mais cet état d'âme n'exclut pas des nécessités plus humaines et je sais de brillants écrivains que préoccupait grandement l'état de l'estomac. Vous citerai-je Alexandre Dumas et Mauselet ?

Allons, vous voyez bien que vous avez tort, méchant filleul, et que vous ferez risette au chocolat, aux gâteaux, aux mille bonnes choses que je vous envoie aujourd'hui. Vous dégusterez tout cela avec l'unction qu'y aurait mise Brillat-Savarin lui-même, tout en accordant une pensée à celle qui vous l'envoie.

Voyez-vous, celle-ci est doublement heureuse, parce qu'elle aura atteint un double but : guérir votre misanthropie et vous donner encore - à vous qui aimez les belles choses - le goût des bonnes choses.

Dans son oubli, votre marraine estime que son mérite est grand. Votre prochaine lettre lui confirmera sans doute cette bonne opinion qu'elle a d'elle-même. Surtout, que cette lettre soit moins ténébreuse que la précédente, qu'elle soit pleine de ces choses aimables qu'un filleul doit écrire à sa petite marraine.

Anna

Pour copie conforme E.H.

Chanson

Courons par les bois jusqu'à la blanche clairière,
Faire des feuilles froisser du bouleau et du lierre ;
Poursuivons le cerf aux abois
Dans les bois.

Courons par les bois jusqu'à la blanche clairière,
Allons nous asseoir sur la mousse d'une pierre,
Écouter les multiples voix
Dans les bois.

Courons par les bois jusqu'à la blanche clairière,
Rêver notre idéal, chanter notre prière :
Nous trouverons les simples lois
Dans les bois.
Guy de Lilloul.

Si vous cherchez une maison sérieuse pour vos VELOS ACCESSOIRES ET MACHINES A COUDRE adressez vous chez H. NEFKENS VARKENSMARKT 5 PERSONNEL BELGE

CONFÉRENCE MILITAIRE

L'ÉDUCATION DE L'HOMME - LE CORPS
par le Commandant Comte de Ribaucourt

On peut reprocher à l'homme, en général, non seulement de ne pas connaître son corps, mais encore de ne jamais s'en préoccuper.
L'homme apprend tant de choses du-

rant sa vie qu'il ne lui reste que peu de temps à réserver à l'étude des particularités de son corps ! Pourtant, sans trop s'avancer, on peut considérer que tout ce qu'il apprend ne lui est pas indispensable, alors que la parfaite connaissance de son corps lui est nécessaire. Que voit-on, en effet ? L'homme réserve toute son attention au développement de ses facultés de l'intelligence et laisse volontiers dans l'ombre ses facultés physiques. C'est là une coupable négligence, car quel résultat peut donner l'intelligence chez un être débile, affaibli, aux organes malades ? Cette intelligence se manifestera par accès, alors que chez le même individu, donné d'une bonne santé physique, elle se montrera d'une façon continue dans toute sa plénitude. Il existe une corrélation évidente entre les facultés morales et physiques de l'individu et l'on peut affirmer que la vigueur physique amène la vigueur morale.

La première condition que l'homme soucieux de sa santé doit viser à atteindre, c'est la vigueur du corps. Car la beauté physique amène la beauté, non cette beauté efféminée que l'on rencontre assez communément et qui, en fait, n'est pas la beauté, mais cette juste proportion, cette harmonie de toutes les parties du corps qui forment un ensemble dont la puissance n'exclut pas la grâce.

Pour obtenir ce résultat, il faut éduquer le corps ; il faut l'entretenir dans un état constant de santé parfaite. L'homme arrivera à ce but en se préoccupant des lois de l'hygiène, en appliquant les préceptes de ces lois, en reformant même son genre de vie, s'il s'aperçoit que celui-ci nuit à son état physique. Il n'oubliera pas qu'une hygiène rationnelle retarde la vieillesse.

M. le commandant de Ribaucourt a étayé sa conférence de renseignements très suggestifs en ce qui concerne les effets de l'alcool quant à la criminalité, la natalité, la folie. Ces renseignements, éloquentes dans leur concision, montrent que l'alcool est un fléau qui pèse sur l'humanité et qu'il importe de proscrire sa consommation si l'on veut pallier à la déchéance physique constatée dans tous les pays. Cette constatation ne s'applique pas à la Suède qui, depuis longtemps, a interdit la vente et la consommation de l'alcool.

Puisse cet exemple être suivi.
En terminant, M. le comte de Ribaucourt a annoncé que le cycle de ses intéressantes conférences envisagerait successivement les points suivants :
1) principes d'anatomie et de physiologie ;
2) système musculaire 3) système nerveux ;

4) Circulation du sang 5) fonctions respiratoires ; 6) phénomènes de nutrition ; 6) phénomènes de sécrétion ; 7) fonctions de reproduction

E. J. D.

RÊVE DE NOËL

Quand Noël, dans la nuit, fera vibrer les cloches
Mes souhaits d'avoir iront le retrouver
Avec le seul espoir que du fond de ses poches
Il sortira pour nous un rêve d'interné.

Je vois un long chemin tout fleuri d'espérance
Que Noël a tracé de son immense faux
Et dans les deux fossés, bordant son éminence
Je vais à tout jamais éparpiller nos maux

Cette route d'amour trace vers la Belgique
Son ruban où je lis ce grand mot "liberté"
Qui resplendit d'un feu rayonnant et magique
Éclairant notre cœur d'un rayon de gaieté

Puis, là-bas tout au bout, l'invincible Patrie
Ayant brisé sa croix que remplacent des fleurs,
Ouvre dans un soupir de son âme meurtrie,
Les deux bras dont l'amour effacera nos pleurs.

Cloches de liberté, Sonnez, sonnez encore,
Sonnez, bronze sonnez ! le beau chant du retour,
Sonne, Sonne Noël ! du soir jusqu'à l'aurore
Sonne et vibre pour nous, Bonheur, Paix, Gloire et
Amour.

Eugène Schmitz

AU SOUV LE SOUV

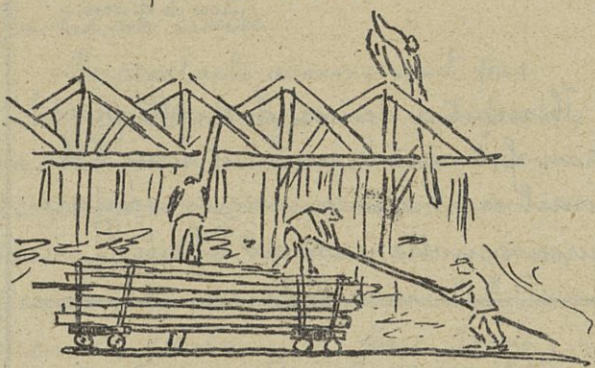
-15- Les Français ont une façon spéciale de répondre aux propositions de paix du Kaiser : ils administrent à ses soldats une raclée magistrale dont ils se souviendront.

Cette victoire vient à son heure ; elle retape quelque peu le moral des pensionnaires de Leist et environs, peu favorablement impressionnés par la situation en Roumanie.

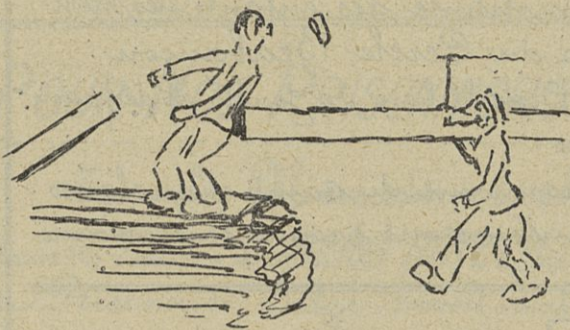
-16- Les fréquents exodes de travailleurs ont creusé des vides.

Un appel fut fait aux camarades d'Oldebroeck et de Gaasterland. Des renforts arrivèrent, impuissants ; le camp se dépeuple, les internés émigrent, les baraques se vident.

Il fallut en démolir : le sort tomba sur les plus jeunes, en l'occurrence les baraques 28. et 30.



Quel réconfort de voir détacher ces portes, ces lucarnes ; déclouer ce toit, ces cloisons.



Les amateurs de bonnes impressions sont nombreux malgré le froid humide qui vous enrhumme

Un sourire de satisfaction brille sur toutes les binettes : c'est un commencement, dit-on. Ce spectacle là vous ravigote. Or quand les autres ?

En attendant, le petit Decauville emporte les matériaux vers son grand frère le train à la vitaine locomotive orange. Dans quelques jours, bien loin d'ici, à Heerlen, au pays de la houille, d'autres soldats s'en empareront pour refaire deux baraques à l'usage des mineurs

-17- Misericordia ! Cui en sommes-nous ? Il paraît qu'ici, au camp, nous prenons une mentalité, des manières tout-à-fait anormales.

Un lent travail de désagrégation s'accomplit ; l'homme civilisé que nous prétendions être dans une certaine mesure, s'en va par morceaux sous l'action dissolvante des jours, des semaines, des mois, des années de captivité.

Un camarade, parti pour trois jours à La Haye, fut étonné, ahuri, fou de se retrouver dans un milieu pareil.

La foule, les tramways, les autos, les hôtels, une table proprement servie, un lit aux draps blancs produisirent sur lui l'impression ressentie par un nègre du Centre africain apercevant un blanc pour la première fois

Un autre, invité cette semaine à une table amie, ne savait comment se tenir, comment s'y prendre ; il faillit jeter sous la table l'os d'une côtelette, il garda au dessert, la fourchette à deux dents du service ; il....., que

dirai-je, il se crut la berlue, la folie, il n'était qu'interné.

18- Les rares étrangers en visite au camp n'ont pu souvent dissimuler leur surprise douloureuse à la vue de ces hommes redevenus enfants au point de passer la journée à un stupide jeu de loto.

19- Un interné réclame :

Dans le "Socialiste Belge", n° 13 du 16 décembre un soldat demande pour lui et ses nombreux camarades socialistes un local de réunion.

Les catholiques ont leur église, les protestants leur temple ; pourquoi, dit-il, les socialistes n'auraient-ils pas aussi leur maison du peuple ?

20- Une nouvelle qui affectera surtout les gens doués d'un grand appétit : la ration de pain de chacun va être diminuée de 100 gr.

L'autorité a pris cette mesure en considération des nombreux déchets journaliers.

Les grands estomacs qui n'y trouveront pas leur compte pourront réclamer les 100 gr. supprimés, tous les soirs de 5 à 7 h, dans leur cantine respective.

Quel dommage que la qualité du pain ne puisse être meilleure, du fait, les rebuts perdraient de leur excessive abondance.

L. J. D.

UN CHEF DE MUSIQUE.

Il est utile qu'un chef sache lire la musique ; il n'est pas absolument nécessaire qu'il en produise par lui-même. Son rôle principal n'est pas de souffler dans un instrument, mais de se livrer, au milieu de ses hommes à une gymnastique qui a pour but de les exciter, de les rendre furieux, de leur faire expirer en quelques minutes tout le vent qu'ils ont pu avaler depuis le dernier concert

Cette gymnastique est plus compliquée qu'on ne se l'imagine. Sa droite armée d'un bâton magique qui possède le don de fasciner les malheureux fanfaristes, le maître élève d'abord les bras, puis les abaisse, les écarte, les réunit d'un geste tantôt lent, tantôt saccadé jusqu'à ce que ses disciples soient à bout de souffle ou complètement endormis.

L'ensemble de ces différentes passes magnétiques s'appelle "battre la mesure"

Or, comme la femme de Sganarelle, la mesure éprouve le besoin d'être battue, tantôt à deux temps, tantôt à trois et même à quatre temps.

Nous avons eu, tout d'abord, que ces gestes désordonnés étaient des menaces de correction à l'égard des fanfaristes, et cela nous étonnait d'autant plus que nous avions constaté la douceur des mœurs du maître, mais nous avons compris par la suite qu'ils n'avaient qu'un but: celui de faire jouer à tous les exécutants le même morceau.

C'est, en effet, une des manières du chef de vouloir que tous les musiciens jouent le même morceau. Nous en avons vu même entrer dans des colères noires parce que certains musiciens jouaient le "Crouvère", tandis que d'autres s'époumonaient sur Galathée.

On s'est demandé souvent pourquoi le maître n'était pas, à l'âge adulte, atteint de surdité. Nous répondrons que cette infirmité ne l'empêcherait pas d'exécuter sa gymnastique et que la vue seule lui est absolument nécessaire pour constater si les hommes soufflent ou ne soufflent pas.

LES INTERNÉS EN SUISSE

Le nombre des Internés en Suisse va s'augmenter prochainement de 10.000 à 12.000 nouveaux, dont 7.000 à 8.000 Français, 5.000 à 4.000 Allemands et 1.000 Anglais.

Cela portera à 50.000 le total des prisonniers hospitalisés en Suisse: chiffre respectable pour un petit pays qui lutte continuellement contre des difficultés de ravitaillement.

Le Saint-Siège a lancé, un peu inofficiellement, une initiative touchant l'internement en Suisse des pères de famille et des prisonniers ayant plus de deux ans de captivité. Le Conseil fédéral a promis l'examen de la question.

On a constaté que les soldats prisonniers depuis plus de deux ans subissent une dépression physique et morale très considérable. Suivant le rapport des médecins, ces hommes sont actuellement arrivés à l'extrême limite de leurs forces.

M. S. Ador, président du Comité international de la Croix-Rouge suggère l'idée que les belligérants se renvoient réciproquement un certain nombre de prisonniers rendus neurasthéniques par la longue durée de la captivité,

en prenant l'engagement de ne pas les utiliser sur le front.

(Nouvelles de l'agence int. des prisonniers de guerre.)

Il serait à désirer que cette proposition fut agréée en haut lieu. Elle aurait peut-être comme conséquence heureuse notre mise en liberté!!

LA S^{TE} NICOLAS AUX BRABANÇONS

Vendredi 28 décembre à 1½ h. à la cantine des Visiteurs: réunion intime des enfants des membres du Cercle Brabançon. Distribution de jouets et de friandises.

L'harmonie du camp et quelques chanteurs ont promis leur concours.

RECTIFICATION

La représentation au Théâtre flamand "De Zwec Bezen" commencera à 5½ heures au lieu de 6 heures.



C'est il qui s'est mobilisé aussi Papa Noël qui n'a rien apporté.

CONTE DE NOËL

Nous voulions publier à l'intention de nos innombrables lectrices et lecteurs un récit de Noël, original, palpitant, inédit.

Malheureusement la place nous manque. Nous sommes donc au regret d'en remettre la publication à l'année prochaine.

POUR NOS INVALIDES

N'employez que les papiers à lettres, enveloppes, cartes postales, vendues 3 cent au profit des Invalides. S'adresser au bureau du "Courrier".

THÉÂTRE CAMPI

L'EMBUSCADE pièce en 4 actes de Henri Kistemaekers.

Les œuvres de M. H. Kistemaekers dégagent une telle puissance d'émotion que la sensibilité du spectateur soumise à une rude épreuve, enlève à celui-ci jusqu'à la faculté de penser. Sa raison ne reprend ses droits qu'après la représentation: le spectateur se prend à réfléchir et c'est alors qu'il aperçoit toute l'invraisemblance du sujet. C'est ainsi que, dans "L'Embuscade", on voit l'industriel Guéret prendre comme ingénieur en son usine un fils né, avant le mariage, d'une faute de jeunesse de sa femme. Evidemment c'est peut-être là un fait qui s'est déjà vu, mais il n'en est pas moins vrai que cette situation est tellement exceptionnelle, que l'on peut, dès lors, reprocher à l'auteur de l'avoir mis à la scène. Ce n'est pas des sujets d'exception, qui font le mélodrame que Brieux, de Carel, Donnay choisissent leurs pièces. Leur théâtre est pris dans la vie même...

Pourquoi il en soit, "L'Embuscade" est une pièce émouvante, où l'intérêt va crescendo... et où tout finit par s'arranger puisque Guéret, l'industriel, conserve à son foyer celui qui a voulu sa ruine....

Les trois rôles principaux ont été confiés, très judicieusement, à des artistes qui ont déjà fait leurs preuves. C'est dire que M. Cornex réalise un Guéret ferme, presque sévère, au caractère rigide, mais qui, pourtant, sait s'humaniser. Sous cette enveloppe qui paraît cuirassée, bat un cœur. M. Cornex a bien compris son rôle. Il en est de même de M. Hilmarth qui, dans la personification du jeune ingénieur Robert, a apporté toutes ses facultés d'émotion, tempérées par les instincts de révolte qui grandissent dans son cœur ulcéré. C'est un révolté, mais c'est un tendre. J'ai beaucoup admiré la façon dont ces deux artistes ont rendu la grande scène du 3^e acte. M^{lle} Duret a personnifié une Sergine désenparée, ballottée entre son mari et son fils. Elle a mis dans son rôle toute la tendresse contenue, tout le désarroi qui règne dans cette âme désenparée.

Les autres rôles ont été très bien joués par M. Benet - excellent dans le rôle de l'ami des mauvais jours - M. M. Marchal-Guvernator, Garnier, De Wit et M^{lle} Dehant qui a silhouette une comtesse

slave vraiment délicieuse, Fontaine et Delandshere.

En somme, un grand succès
E.H.

CERCLE BRABANÇON

Vendredi 15, au théâtre du camp I réimpression des Brabançons
Au programme une comédie flamande en un acte "De twee Bedienden of het Spook te Middernacht" interprétée par M.M. Loosvelt, van Binnenbeek, Joris et Geldof.

A l'affiche encore quelques chanteurs français et flamands.

Citons: M.M. Calonne, Jones, Cuvelier, van Overstraeten aux chansonnets comiques; Bernard, Cserain et Germain chanteurs de genre, Bokist: fusi diseur.

Prochainement: LE MARIAGE DE M^{lle} BEULEMANS avec le gracieux concours de l'ineffable M^{re} A. Monton dans le rôle de Beulemans
LJD

LES INFANTS DES CHEONCO CLOTIERS ET DU PAYS NOIR

Soirée du 14-12-16.

Le programme de la soirée comportait la représentation de deux pièces wallonnes dont l'une "Les Plaisirs du Mariâtche" avait déjà été représentée

En effet, les spectateurs ont eu cette fois, la primeur de la délicieuse musique écrite pour cette pièce par le Maître Poemans. Ce fut un succès.

Le spectacle commençant par "Et Bandet Sylvain" une fantaisie wallonne entièrement cocasse ou des acteurs du camp remportèrent un succès mérité. Nous aurons encore, j'espère, le plaisir de revoir M.M. Beaupenne, Develminck, Lorie, Denis, Cauchie, Dekok, M^{lles} Giret et Banart. Un orchestre de choix prêtait son concours à la fête.

E.H.

POUR NOS PRISONNIERS

Tous les Mercredis de 3 à 6 h. dans les Salons du BERG-HÔTEL, théâtre du Prisonnier Belge, concert vocal et instrumental avec le concours d'artistes en renom.
ENTRÉE: 30 cents donnant droit au théâtre

UNE EXPOSITION A L'ÉCOLE DU TRAVAIL

Les 23-24-25 et 26 décembre, la section des Arts Décoratifs de l'École du Travail organisée dans les salles X et XI, baraque 25 Camp I - une exposition de dessins, tapisseries, peintures, des travaux de sellerie et reliure exécutés par les élèves.

Nous invitons tous les camarades à s'y rendre; ils constateront la vitalité de la section et l'utilité pratique des cours

qui on y donne.

SAINES LECTURES

Ce que les Chrétiens libres doivent croire

On peut emprunter gratuitement les livres traitant de ces matières chez:

M. M. J. F. Knipscheer à Knollendam

" A. K. van der Boeven à Francken ou chez les dames

M^{lle} E. A. van Eck, Ramona, Gevotgeest
M^{me} Maekenee, Kottink Emmastraat 7 Alkmaar.

M^{lle} G. H. Meyer à Baarn.

RÉUNIONS ET CONCERTS

Dimanche 24. Théâtre Camp I 6 h.
L'Embascade

Théâtre camp I 6 1/2 h.

Liedes manouvres

Lundi 25. Théâtre camp I 6 h.

Cercle "Amnon Nos Oudes."

Théâtre camp I 6 h.

"'t moet gaan"

Mardi 26. Théâtre camp I 6 h.

"Les Pauvres de Paris"

Théâtre camp I 6 h.

De twee Weezen

Mercredi 27. Théâtre camp I 6 h.

Les Pauvres de Paris

Théâtre camp I 6 1/2 h.

Liederavond.

Jeudi 28. Théâtre camp I 6 h.

"Les Cheonco Clotiers"

Théâtre camp I 6 h.

De twee Weezen

Vendredi 29. Théâtre Camp I 6 h.

Les Pauvres de Paris

Théâtre camp I

Conférence Militaire

Samedi 30. Théâtre camp I 6 h.

West Vlaamse Bond

Théâtre camp I 6 h.

't zal wel gaan

M. R. N. OOSTERVEEN

LANGESTRAAT 46

ARNHEMSCHE STRAAT 11

TEL: 77

GENÈRES COLONIALES

COMESTIBLES. VINS

H. ELZENAR

LANGESTRAAT 90

Articles de bureau. Vente de

Papier et de Livres etc

timbres pour collectionneurs

Articles de

SPECIALITÉS dessin

Grand assortiment en magasin

MAGASIN DE

NOUVEAUTÉS

DE FAAM

LANGESTRAAT 79

du bon, du solide, à prix réduits

CUTIVATEURS

PENSEZ-Y APRES LA GUERRE

de drainage des Tuileries à Bruxelles - les

Tourmai sont les meilleures. Demandez

les à votre fournisseur ou à l'agent gé

neral pour la Belgique et la Hollande.

RUE DU VERGER
RAYMOND STEVAERT THOURDOUT (FLOCC)

PHOTOGRAPHIE

L. B. J. SERRÉ

Opérateur de la MAISON BUYLE DE

BRUXELLES. Personnel belge et intime

UTRECHTSCHEWEG 48, TEL. INTERC 371

Travaux divers et artistiques

PRIX MODÉRÉS TRAVAIL SOIGNE

J. J. H. SCHOLTE

HOTEL-CAFÉ-RESTAURANT

"DE KEIZERSKROON"

GRANDE SALLE DE CONCERT

CONSOMMATIONS DE CHOIX

PRIX MODÉRÉS - TEL INT 379

Articles pour le découpage du

bois à domicile. Grand choix

de ciseaux de menuisiers, boîtes

à scies - Modèles à découper,

ornements de cuivre - dessins

Bois satiné, chêne, noyer, triplex, érable

B. A. VAN RUYVEN ET FILS

LANGESTRAAT 41

CAFE BELGE

DEGUSTATION DE BOCK

GRANDE SALLE A MANGER

TABLE D'HOTE DE 12 A 1h.

BIEFSTEACK FRITES FL. 0.50

CONSOMMATIONS 1^{re} CHOIX BUFFET FROID.

USINES EYSINK

AMERSFOORT

AUTOMOBILES

MOTOCYCLETTES

ET

BICYCLETTES

BOULANGERIE PATISSERIE

ELECTRIQUE

D. Prins

SPECIALITÉ DE PAINS DE SEIGLE,

PAINS AU LAIT, ST-NICOLAS

FRAIS TOUS LES JOURS

HOF. AMERSFOORT

<p>Maison recommandée pour laines, fils et autres articles de Mercerie C. J. V. NIEUWKERK LANGESTRAAT 80</p>	<p>VISITER LE AMERSFOORTSCHE MELKSALON LANGESTRAAT 99 PENSION BOURGEOISE BILLARD 1^{re} MARQUE</p>	<p>J. A. BRONSDIJK 52 LANGESTRAAT Manufacture de sous-vêtements pour hommes et dames - Bas - Chaussettes etc</p>	<p>F. F. SPIEKERMANN LANGESTRAAT 31 TELEP. 321 MAGASIN DE PARAPLUIES RÉPARATIONS RECOUVRAGES</p>
<p>BELGES Voulez-vous de bons ci- gares. Essayez les miens. Vous n'en voudrez plus d'autres. Grand stock de cigares, cigarettes et tabacs de 1^{re} qualité A. VAN VREUMINGEN 48 LANGESTRAAT TEL. 261</p>	<p>FABRIQUE ET MAGASIN DE MALLES ET VALISES S. J. VAN DUINEN LANGESTRAAT 109 ARTICLES DE LUXE ET DE VOYAGE</p>	<p>GLACES COULEURS ET VERNIS P. VAN VEEN ARNHEMSCHESTRAAT 18</p>	<p>PÂTISSERIE PAINS DE LUXE SPECIALITE DE GATEAUX "MOKA" C. VAN OMMEREN LANGESTRAAT 18 TEL 257</p>
<p>BIERES PHOENIX</p>	<p>HORLOGERIE J. SPEULSTRA KAMPSTRAAT 13 ATELIER DE RÉPARATIONS TRAVAIL SOIGNÉ</p>	<p>FORTMANN ET HEHENKAMP LANGESTRAAT 63 Magasin de tapis et de literies PRIX MODÉRÉS Grand assortiment de couvertures de laines, et de coton.</p>	<p>MAGASINS DE DUIF G. HAGEBEUK HOF 12-18 Confections pour hommes et dames Robes de nuit. Bonnets tabliers. Couvertures, parech, cuir végétal lavé à 10 cent la livre Pas de crédit.</p>
<p>CH. GIESEN CI-DEVANT H BEURSKENS UTRECHTSCHESTRAAT 12 Chapeaux et Casquettes, Chemises, cols en toile, papier, caoutchouc, Manchettes, cravates, Briettes, Gants, chaussettes, flanelles, tricot 10% réduction aux Belges.</p>	<p>MAGASIN DE MOOR LANGESTRAAT 12 TABAC CIGARES CIGARETTES VINS et LIQUEURS</p>	<p>W. F. A. GROENHUIZEN FABRICANT LANGESTRAAT 38 TELEPHONE  INTERC 83 INSTALLATION ELECTRIQUE POUR REPARER AIGUISER ETC</p>	<p>L. DE LEEUWE KORTE GRACHT près du bureau de poste Parapluies, chapeaux, cas- quettes et fourrures Confection de fourrures en tout genre Réparation de parapluies.</p>
<p>CUISINIÈRES ÉMAILLÉES ACCESSOIRES 1^{re} QUALITÉ J. KOOL UTRECHTSCHESTRAAT 14</p>	<p>GOUTEZ LE BON CAFE A FLO 66 LE DEMI-KILO. MAISON RECOMMANDÉE J. VAN GENDEREN ARNHEMSCHESTRAAT 31 TELEPH 104</p>	<p>A. DEVRIËS LANGESTRAAT 26 TEL. INTER 117 Vente et achat d'or, argent, mon- naies horloges. Étagères d'argent Réparations soignées Prix avantageux</p>	<p>LA GRANDE LIQUIDATION DES MAGASINS BONNIER HOF 11 Commencera Samedi 20 Novembre cour.</p>
<p>SALLE DE L'ODEON BAL tous les jours, Vendredi di excepté, de 7 1/2 à 11 heures DIMANCHE après midi de 3 1/2 à 5 1/2</p>	<p>J. HOOGLAND KROMMESTRAAT 40 Articles pour peintres laque, vernis, pincoaux. Verres à vitres</p>	<p>TABACS CIGARES G. BOEKENOOGEN LANGESTRAAT près du VARKENSMARKT Maison spécialement recommandée pour Cigares - Tabac fort. Cigarettes - Pipes en bois, écume etc. Articles pour fumeurs.</p>	<p>PÂTISSERIE BELGE C. A. STOOVE UTRECHTSCHESTRAAT 24 Bonque de Dinant de Reims de St. Nicolas et de Hasselt</p>
<p>CHAUSSURES JOH. BOTTINGA LANGESTRAAT 32 TEL 59 Articles de sport Bas, chaus- settes etc. Bottines pour foot ball. Bottines américaines</p>	<p>HEHENKAMP LANGESTRAAT coin LANGEGRACHT Costumes pour hommes de fl. 6.50 à 32 - Demi-saison de fl. 5.50 à 28. Grand choix tissus de 1^{re} qualité PRIX MODÉRÉS</p>	<p>M. A. RAMSELAAR KROMMESTRAAT 24 TEL. 241 Fils et rubans. Articles de Mode. Lits, couvertures, tapis, carpettes, etc. Spécialité. Manteaux, costumes, blouses robes. Strictement au Comptant.</p>	<p>NE FUMEZ QUE LE TABAC DRAGON</p>

MAGASIN DE MODES
ROBERT LEVY LANGESTRAAT 36
TELEP. INTERC 103
SPECIALITE CONFECTIONS POUR DAMES ET ENFANTS
FOURNITURES POUR MODES

L. HOUBAER * CONFECTIONS
POUR HOMMES ET ENFANTS 5
VOULEZ-VOUS VOIR DU BON ET DU BON MARCHÉ
VISITEZ NOS MAGASINS. NOS STOCKS CONSTAMMENT
RENOUVELÉS, NOUS PERMETTENT DE SERVIR NOS CLIENTS
TRÈS AVANTAGEUSEMENT
BIEN REMARQUER L'ADRESSE : LANGESTRAAT 64-66

 **CAFÉ DE LA STATION VAN UNEN**
* CONCERT *
SYMPHONIQUE { TOUS LES JOURS DE 6 A 11 HRES
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS DE 4 A 6
7 A 11
CONSOMMATION DE CHOIX * - * - *
* - * - * SANS AUGMENTATION DE PRIX
BUFFET FROID * * * * ENTREE LIBRE

DENIJS VAN ROON VARKENSMARKT
BOITES À OUTILS EN TOUS GENRES * * * *
PETITES SCIES, CANIFS
FOURNITURES POUR ELECTRICIENS
TOUTES LES ESSENCES DE BOIS
LE MEILLEUR MARCHÉ TEL. INTERC 291